



# 460610

MONTERINGSANVISNING  
ASENNUSOHJE  
FITTING INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG



- NO** Finn ditt kjøretøy i tabellen i denne monteringsanvisning.  
 ⚠️ **Dersom ditt kjøretøy ikke står oppført i tabellen, scan QR-koden for oppdatert anvisning, eller se 'Finn din motorvarmer' på [www.defa.com](http://www.defa.com).** Anvisninger for øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.  
 ⚠️ **Montering av motorvarmer på kjøretøy eller motorer som IKKE står listet i tabell i motorvarmerens monteringsanvisning, gjøres på eget ansvar og dekkes ikke av garanti.**  
 ⚠️ **DEFA fraskriver seg ethvert erstatningsansvar der modifikasjoner er utført, uoriginale deler er benyttet eller motorvarmeren ikke er montert i henhold til monteringsanvisningen.** Reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Ta vare på kvitteringen.  
 ⚠️ **Produkter som monteres i kjøretøyets motorrom skal være montert av et autorisert verksted.**

- SE** Hitta ditt fordon i tabellen i denna monteringsanvisning.  
 ⚠️ **Om ditt fordon inte finns med i tabellen, skanna QR-koden för en uppdaterad anvisning eller se «Hitta din motorvärmare» på [www.defa.com](http://www.defa.com).** Anvisningar för övriga DEFA produkter skall också läsas igenom noggrant.  
 ⚠️ **Montering av motorvärmare på fordon eller motorer som INTE finns listade i tabell i motorvärmarens monteringsanvisning, göres på eget ansvar och täcks inte av garantin.**  
 ⚠️ **DEFA frångår sig allt ersättningsansvar där produkten blivit modifierad och/eller motorvärmaren inte är monterad enligt monteringsanvisningen.** Reklamationsrätt enligt konsumentköplagen mot uppvisande av kvitto.  
 ⚠️ **Produkter som monteras i fordonets motorrum skall vara monterade av en auktoriserad verkstad.**








- F** Etsi ajoneuvosi tämän asennusohjeen taulukosta.  
 ⚠️ **Jos ajoneuvosi ei ole mainittuna taulukossa, skannaa QR-koodi niin saat päivitetyt ohjeet, tai katso [www.defa.com](http://www.defa.com) sivuilta «etsi oikea lämmitin autoosi».** Myös muiden DEFA tuotteiden ohjeet on luettava huolella.  
 ⚠️ **Jos moottorinlämmittimen asennetaan ajoneuvoon tai moottoriin joka ei ole moottorinlämmittimen asennusohjeen taulukossa mainittu, asennus tapahtuu omalla vastuulla eikä tuotteen takuu korvaa mahdollisia vaurioita.**  
 ⚠️ **DEFA hylkää korvausvaatimuksen jos lämmittimen muotoa on muutettu ja/tai lämmitintä ei ole asennettu asennusohjeen mukaisesti.** VALITUKSET: Takuuheitojen mukaisesti. Säilytä kuitti.  
 ⚠️ **Ajoneuvon moottoritilaan asennettavat tuotteet tulee olla valtuutetun asentamon asentamat.**

- GB** Find your vehicle in the table in this installation guide.  
 ⚠️ **If your vehicle is not listed in the table, scan the QR code for updated instructions, or see 'Find your heater' on [www.defa.com](http://www.defa.com).** Instructions for other DEFA products must also be read carefully.  
 ⚠️ **Mounting of engine heater on vehicles or engines that are NOT listed in the table in the engine heater installation instructions, is done at your own risk and is not covered by warranty.**  
 ⚠️ **DEFA denies liability for any damage related to the use of unoriginal hoses, fitting which is not according to instructions or other modifications.** Claims according to consumer laws. Please retain your receipt.  
 ⚠️ **Products installed in the vehicle's engine compartment shall be installed by an authorized workshop.**

- DE** Finden Sie Ihr Fahrzeug in der Tabelle dieser Montageanleitung.  
 ⚠️ **Falls ihr Fahrzeug nicht in der Tabelle aufgeführt ist, den QR-Code zur aktualisierten Anleitung scannen oder unter „den passenden Motorwärmer finden“ auf [www.defa.com](http://www.defa.com) nachsehen.** Die Anweisungen für weitere Defa Produkte ebenso genau durchlesen.  
 ⚠️ **Die montage eines Motorwärmers in ein Fahrzeug welches nicht in der Tabelle der Montageanweisung aufgeführt ist, geschieht auf eigene Verantwortung. Garantieansprüche können in diesem Fall nicht berücksichtigt werden.**  
 ⚠️ **Bei Schäden, die auf Veränderungen an der Motorheizung oder auf unsachgemäße Montage zurückzuführen sind, lehnt DEFA jeglichen Garantieanspruch ab.** Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Quittungen etc. aufbewahren.  
 ⚠️ **Produkte, die im Motorraum installiert werden, sollten von einer autorisierten Werkstatt montiert werden.**



- 1 Merke/Modell / Märke/Modell / Merkki/Malli / Make/Model / Fahrzeug/Modell
- 2 Årsmodell / Årsmodell / Vuosimalli / Model year / Modelljahr (MM/YYYY)
- 3 Motorkode / Motorkod / Moottorikoodi / Engine code / Motor Code
- 4 Monteringssted / Monteringsställe / Asennuspaikka / Heater location / Orientierung
- 5 Monteringsretning / Monteringsriktning / Pistokkeen suunta / Heater orientation / Winkel
- 6 Monteringssett / Monteringsatts / Asennussarjat / Mounting kit / Montage Set
- 7 Monteringstips / Tips för monterig / Asennusvihjeet / Mounting tip / Tipps zur Installation

1	2	3	4	5	6	7
						
<b>CITROËN</b>						
C4 GRAND PICASSO 2.0 BlueHDi	2014>	AHX			411707	1
C4 PICASSO 2.0 BlueHDi	2014>	AHX			411707	1
C4 SPACETOURER 2.0 BlueHDi 160	2019>	EHY	H		411707	1
C5 2.0 BlueHDi 150Hk	2015>	AHR			411707	2
C5 2.0 BlueHDi 181Hk	2015>	AHW (DW10FC)	H		411707	3
C5 AIRCROSS 2.0 BlueHDi 180	2019>	EHZ (DW10FC)			411707	1
DS4 2.0 BlueHDi 180	2014>	AHW			411707	2
DS5 2.0 BlueHDi 150	2015>	AHX			411707	1
DS5 2.0 BlueHDi 180Hk	2014>	AHW			411707	2
JUMPY 2.0 BlueHDi Manual 120Hk	2016>	AHK	H		411707	3
JUMPY 2.0 BlueHDi Manual 150Hk	2016>	AHX	H		411707	3
JUMPY 2.0 BlueHDi Manual 180Hk	2016>	AHH	H		411707	3
JUMPY 2.0 BlueHDi 120	2019>	AHK			411707	1
JUMPY 2.0 BlueHDi 150	2019>	AHX			411707	1
JUMPY 2.0 BlueHDi 180	2019>	EHZ			411707	1
JUMPY 2.0 BlueHDi 145 144Hk	2022>	EHT (DW10)	H		411707	1
SPACETOURER 2.0 BlueHDi 145 144Hk	2022>	EHT (DW10)	H		411707	1
<b>OPEL</b>						
GRANDLAND X 2.0 CDTI 177Hk	2018>	D20DTH (LCI)			411707	1
VIVARO VAN 2.0DT 120	2020>	AHK			411707	1

VIVARO VAN 2.0DT 145 144Hk	2022>	EHS (DW10FDDU)			411707	1
VIVARO VAN 2.0DT 150	2020>	D20DTH			411707	1
VIVARO VAN 2.0DT 180	2020>	EHZ			411707	1
<b>PEUGEOT</b>						
308 2.0 BlueHDi	2014>	AHX			411707	1
308 2.0 BlueHDi 150Hk	2014>	AHR			411707	1
308 GT 2.0 BlueHDi 150Hk	2015>	AHW			411707	2
308 GT 2.0 BlueHDi 180Hk	2018>	EHZ			411707	1
308 GT 2.0 BlueHDi 180Hk	2016>	AHW			411707	2
3008 2.0 BlueHDi 150Hk	2017>	AHX			411707	1
3008 2.0 BlueHDi 180Hk	2017>	AHW			411707	2
3008 2.0 BlueHDi 180Hk	2018>	AHZ			411707	1
508 2.0 BlueHDi 150Hk	2014>	AHX			411707	1
508 2.0 BlueHDi 180Hk	2014>	AHH	H		411707	3
508 2.0 BlueHDi 180Hk	2014>	AHW	H		411707	3
508 2.0 BlueHDi 160	2019>	EHY	H		411707	1
508 2.0 BlueHDi 180	2019>	EHZ	H		411707	1
5008 2.0 BlueHDi 150Hk	2017>	AHX			411707	1
5008 2.0 BlueHDi (P87) 180Hk	2017>	AHW			411707	1
5008 2.0 GT BlueHDi 180Hk Euro 6.2	2018>	EHZ			411707	1
BOXER 2.0 BlueHDi 180Hk	2016>	AHH	H		411707	3
EXPERT 2.0 BlueHDi Manual 120Hk	2016>	AHK	H		411707	3
EXPERT 2.0 BlueHDi 120Hk	2019>	AHK			411707	1
EXPERT 2.0 BlueHDi 144Hk	2022>	EHS (DW10FDDU)	H		411707	1

EXPERT 2.0 BlueHDi Manual 150Hk	2016>	AHK	H		411707	3
EXPERT 2.0 BlueHDi 150Hk	2019>	AHX			411707	1
EXPERT 2.0 BlueHDi Manual 180Hk	2016>	AHH	H		411707	3
EXPERT 2.0 BlueHDi 180Hk	2019>	AHZ			411707	1
TRAVELLER 2.0 BlueHDi Automat 180Hk	2021>	EHZ	H		411707	1
<b>TOYOTA</b>						
PROACE 2.0 D Manual 120Hk	2016>	4WZ-FTV	H		411707	3
PROACE 2.0 D 145 144Hk	2022>	4WZ-FTV (EHS)	H		411707	1
PROACE 2.0 D Manual 150Hk	2016>	4WZ-FHV	H		411707	3
PROACE 2.0 D 180Hk Automat	2017>	4WZ-FHV			411707	1



**NO** Demonter deksel over motor. Demonter luftslangen fra intercooler og legg den mot høyre (1). Demonter plate under motoren. Demonter luftslangen (2) fra røret til turbo. Demonter bolten (3) for plastrøret. Kapp braketten (4) til varmeren etter det andre hullet. Monter tilbake bolten (3) for plastrøret med braketten (4). Monter sammen slangene på varmeren som vist på bilde. **NB! Monter beskyttelsesstrømpene på begge slangene.** Vinkelslangen (5) 55X250mm på nedre stuss. Korteste enden på varmeren. Monter vinkelstykket (6) på slangen (5). Monter den korte vinkelslangen (7) 55X70mm. på vinkelstykket (6). **Den lengste enden på vinkelstykket.** Monter den rette slangen (8) 260mm. på varmerens endestuss. Monter skjøtestykket (9). Tre opp varmeren i braketten fra undersiden med nedre stuss mot høyre. Påse at slangene ligger fritt mellom starter og kjølekappen til radiator. Demonter originalslangen (10) fra oljekjølere. Monter vinkelslangen (7) på kjøleren. Monter skjøtestykket (9) på originalslangen (10) fra motor. **NB!** Påse at ørene (11) på slangeklemmene ikke skader slangene. Strips begge slangene sammen (12) ved vinkelstykket. **NB!** Påse at slangene sitter helt inne på stussene og at slangeklemmene monteres rett og innenfor flensen på stussen. Monter tilbake luftslangen (2) fra turbo. **NB!** Bøy braketten litt mot motoren og juster slik at det er klaring (14) mellom varmeren og luftbrøt. Påfyll godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje. Monter tilbake demonterte slanger og deksel.



1

**SE** Demontera skyddet över motorn. Demontera luftslangen från intercoolern och lägg den åt höger (1). Demontera skyddet under motorn. Demontera luftslangen (2) från röret till turbon. Demontera bulten (3) till plaströret. Kapa fästjärnet (4) till värmaren efter det andra hålet. Montera tillbaka bulten (3) till plaströret med fästjärnet (4).

Montera ihop slangarna med värmaren som visas på bilden. **OBS! Montera skyddsstrumpa på båda slangarna.**

Montera vinkelslangen (5) 55X250mm på nedre stosen. Kortaste änden på värmaren. Montera vinkelstycket (6) på slangen (5). Montera den korta vinkelslangen (7) 55X70mm. på vinkelstycket (6). **Den längsta änden på vinkelstycket.** Montera den raka slangen (8) 260mm på värmarens ändstos. Montera skarvröret (9).

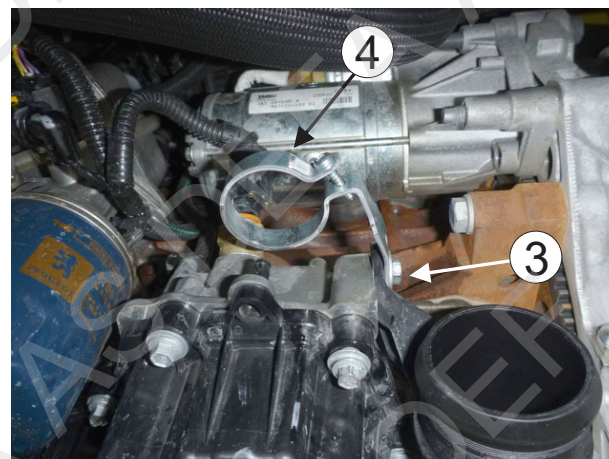
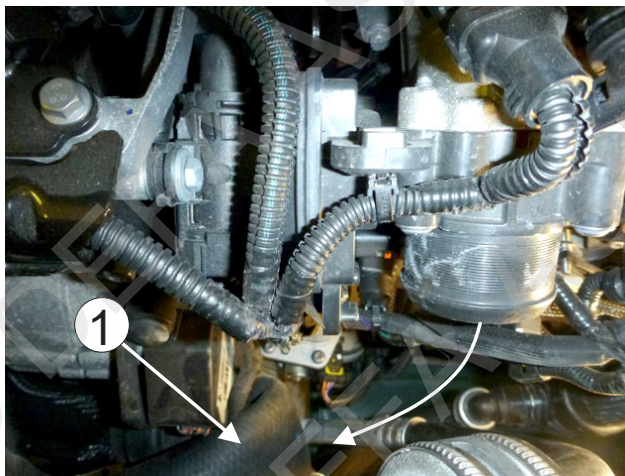
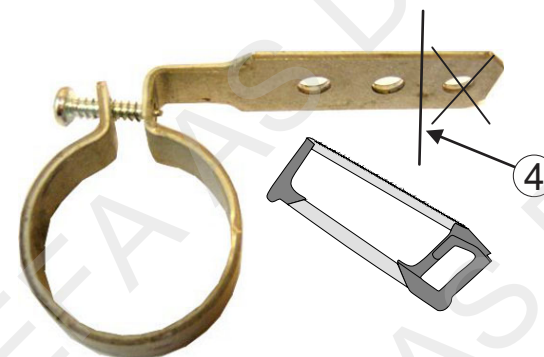
Trä upp värmaren i fästjärnet från undersidan med nedre stosen åt höger. Se till att slangarna ligger fritt mellan startmotorn och skyddet till kylaren. Demontera originalslangen (10) från oljekylaren. Montera vinkelslangen (7) på kylaren. Montera skarvröret (9) på originalslangen (10) från motorn. **OBS!** Se till att örönen (11) på slangklämmorna inte skader slangarna.

Klammra de bägge slangarna samman (12) vid vinkelstycket. **OBS! Se till att slangarna är korrekt anslutna på anslutningarna och att slangklämmorna monteras rakt innanför flänsen på anslutningarna.** Montera tillbaka luftslangen (2) från turbon. **OBS! Böj fästjärnet lite mot motorn och justera så att det blir mellanrum (14) mellan värmaren och luftväggen. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet enligt tillverkarens specifikationer. Kontrollera ev läckage. Montera tillbaka demonterade slangar och skydd.**

**FI** Irrota suoja moottorin päältä. Irrota väljähdyttimeltä tuleva ilmaletku moottorista ja siirrä se sivuun oikealle (1). Irrota suoja moottorin alta. Irrota ilmaletku (2) turbon putkesta. Irrota muoviputken kiinnityspultti (3). Katkaise lämmittimen kiinnitysrauta (4) toisen reiän jälkeen. Asenna lämmittimen kiinnitysrauta (4) paikalleen pultilla (3) kuvan mukaan. Asenna suoja-putket molempiin letkuihin kuvan mukaan. Asenna kulmaletkun (5) 55X250mm lyhyempi pää lämmittimen alempaan vesiliitäntään ja letkun toiseen päähän kulmaputki (6). Asenna lyhyemmän kulmaletkun (7) 55X70mm. pidempi pää kulmaputkeen (6). Asenna suora letku (8) 260mm. lämmittimen ylempään vesiliitäntään ja asenna letkun toiseen päähän jatkoputki (9). Pujota lämmitin alakautta kiinnitysrautaansa siten että alempi vesiliitäntä osoittaa oikealle. Varmistu siitä että letkut eivät pääse hankautumaan käynnistinmoottoriin eikä jäähdyttimen tuuletin koteloon. Irrota alkuperäinen vesiletku (10) öljynjäähdyttimestä. Asenna kulmaletku (7) öljynjäähdytimeen. Asenna jatkoputki (9) moottorista tulevaan alkuperäiseen letkuun (10). **HUOM!** Varmistu siitä etteivät jousiteiden päät pääse hankautumaan letkuihin. Kiinnitä molemmat letkusiteet muovisiteillä kulmaputkeen (12). **HUOM!** Asenna letkut ja siteet huolella paikalleen lämmittimeen ja muihin liitoskohtiin. Asenna ilmaletku (2) takaisin paikalleen. Käänä lämmittimen kiinnitysrauta hieman moottoriin päin ja säädä lämmittimen asentoa niin että jää rako (14) lämmittimen ja ilmaputken väliin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden

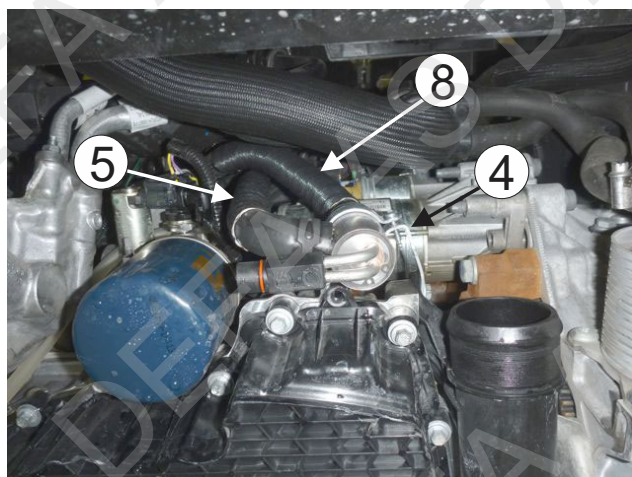
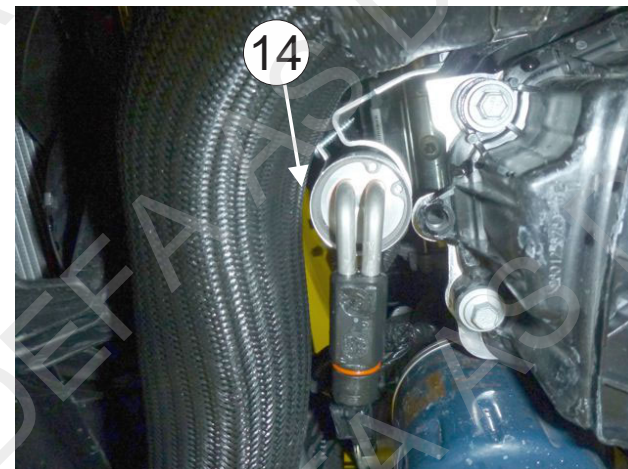
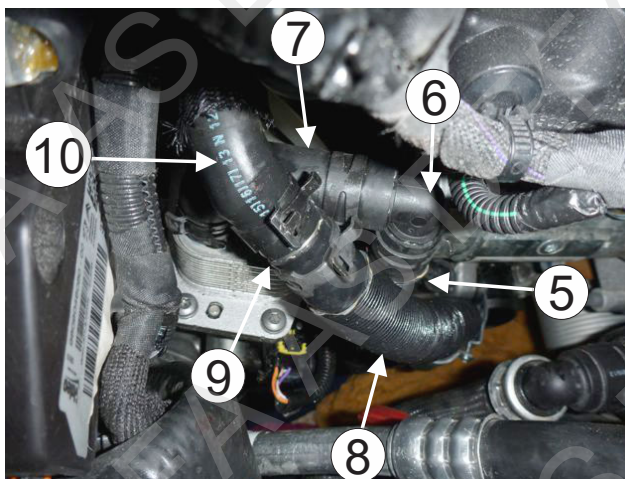
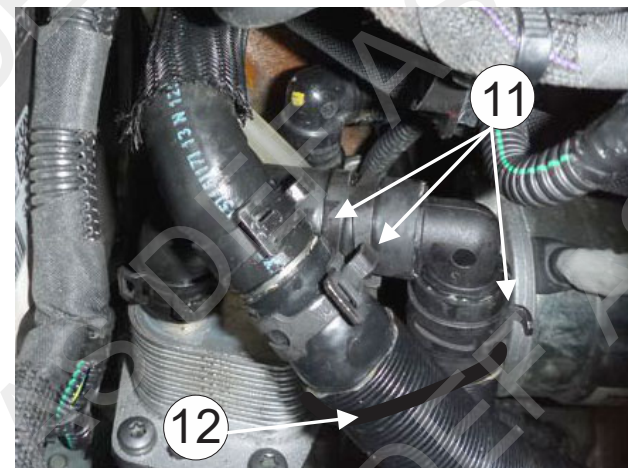
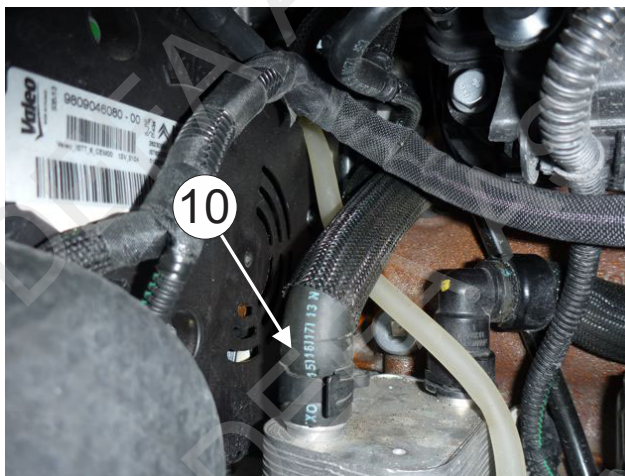
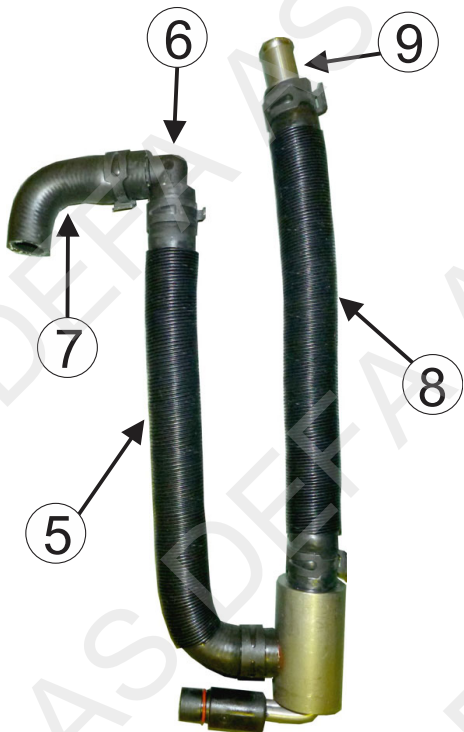
mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot. Asenna irrotetut osat takaisin paikoilleen.

**GB** Remove the cover above the engine. Remove the air hose from the intercooler and lay it to the right (1). Remove the engine compartment undertray. Remove the air hose (2) from the pipe for the turbo. Remove the bolt (3) for the plastic pipe. Cut the heater's bracket (4) after the second hole. Remount the bolt (3) for the plastic pipe with the bracket (4). Fit together the hoses on the heater as shown in the picture. **Note! Put protection tubes on both hoses.** Fit the 55x250mm angle hose (5) on the lower pipe stub, with the shortest end on the heater. Fit the angle piece (6) on the hose (5). Fit the short 55x70mm angle hose (7) on the angle piece (6), **with the longest end on the angle piece.** Fit the straight 260mm hose (8) on the heater's end stub. Fit the joint piece (9) on the original hose (10) from the engine. **Note!** Make sure that the ears (11) on the hose clamps do not damage the hoses. Use cable ties to fasten the hoses together (12) by the angle piece. **Note! Make sure that the hoses are fitted all the way in on the pipe stubs and make sure the hose clamps are mounted straight and behind the flange of the pipe stub. Tighten the hose clamps with 2 Nm.** Remount the air hose (2) from the turbo. **Note!** Bend the bracket a bit towards the engine and adjust to make space (14) between the heater and the air pipe. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages. Remount all dismantled hoses and cover.





1



460610



## 2

NO

Demonter deksel over motor. Demonter luftslangen fra intercooler og legg den mot høyre (1). Demonter plate under motoren. Demonter luftslangen (2) fra røret til turbo. Demonter bolten (3) for plastrøret. Kapp braketten (4) til varmeren etter det første hullet. Monter tilbake bolten (3) for plastrøret med braketten (4). Monter sammen slangene på varmeren som vist på bilde. **NB! Monter beskyttelsesstrømpene på begge slangene.** Vinkelslangen (5) 55X250mm på nedre stuss. Korteste enden på varmeren. Monter vinkelstykket (6) på slangen (5). Monter den korte vinkelslangen (7) 55X70mm. på vinkelstykket (6). **Den lengste enden på vinkelstykket.** Monter den rette slangen (8) 260mm. på varmerens endestuss. Monter skjøtestykket (9). Tre opp varmeren i braketten fra undersiden med nedre stuss mot høyre. Påse at slangene ligger fritt mellom starter og kjølekappen til radiator. Demonter originalslangen (10) fra oljekjølere. Monter vinkelslangen (7) på kjøleren. Monter skjøtestykket (9) på originalslangen (10) fra motor. **NB!** Påse at ørene (11) på slangeklemmene ikke skader slangene. Strips begge slangene sammen (12) ved vinkelstykket. **NB!** Påse at slangene sitter helt inne på stussene og at slangeklemmene monteres rett og innenfor fløsen på stussen. Monter tilbake luftslangen (2) fra turbo. **NB!** Påse at det er klaring (13) mellom varmeren og radiatorslangen. Påfyll godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje. Monter tilbake demonterte slanger og deksel.

SE

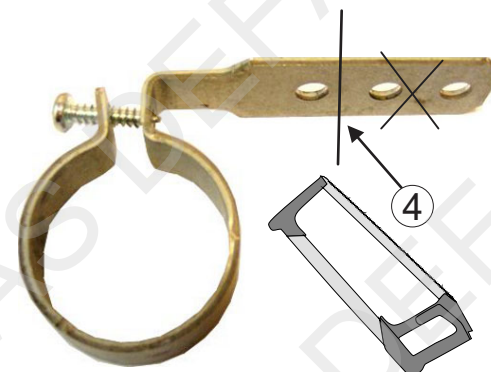
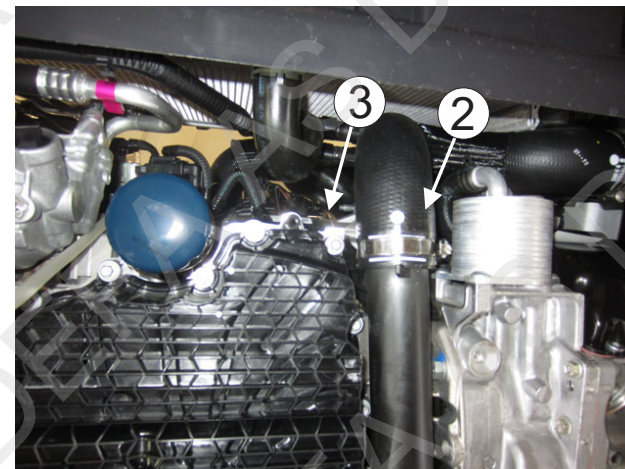
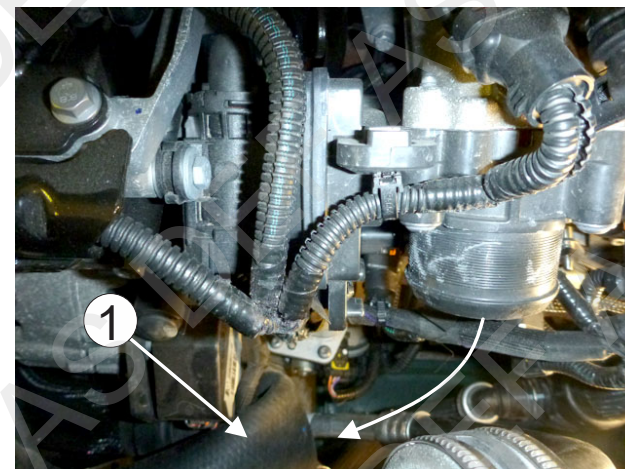
Demontera skyddet över motorn. Demontera luftslangen från intercoolern och lägg den åt höger (1). Demontera skyddet under motorn. Demontera luftslangen (2) från røret till turbon. Demontera bulten (3) till plastrøret. Kapa fästjärnet (4) till värmaren efter det första hålet. Montera tillbaka bulten (3) till plastrøret med fästjärnet (4). Montera ihop slangarna med värmaren som visas på bilden. **OBS!** **Montera skyddsstrumpa på båda slangarna.** Montera vinkelslangen (5) 55X250mm på nedre stosen. Kortaste änden på värmaren. Montera vinkelstycket (6) på slangen (5). Montera den korta vinkelslangen (7) 55X70mm. på vinkelstycket (6). **Den längsta änden på vinkelstycket.** Montera den raka slangen (8) 260mm på värmarens ändstos. Montera skarvrøret (9). Trä upp värmaren i fästjärnet från undersidan med nedre stosen åt höger. Se till att slangarna ligger fritt mellan startmotorn och skyddet till kylaren. Demontera originalslangen (10) från oljekylaren. Montera vinkelslangen (7) på kylaren. Montera skarvrøret (9) på originalslangen (10) från motorn. **OBS!** Se till att öronen (11) på slangklämmorna inte skader slangarna. Klammra de bägge slangarna samman (12) vid vinkelstycket. **OBS!** Se till att slangarna är korrekt anslutna på anslutningarna och att slangklämmorna monteras rakt innanför flänsen på anslutningarna. Montera tillbaka luftslangen (2) från turbon. **OBS!** Se till så att det blir mellanrum (13) mellan värmaren och kylarslangen. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet enligt tillverkarens specifikationer. Kontrollera ev läckage. Montera tillbaka demonterade slanger och skydd.

FI

Irrota suoja moottorin päältä. Irrota väljähdyttimeltä tuleva ilmaletku moottorista ja siirrä se sivuun oikealle (1). Irrota suoja moottorin alta. Irrota ilmaletku (2) turbon putkesta. Irrota muoviputken kiinnityspultti (3). Katkaise lämmittimen kiinnitysrauta (4) ensimmäisen reiän jälkeen. Asenna lämmittimen kiinnitysrauta (4) paikalleen pultilla (3) kuvan mukaan. **Asenna suojaputket molempiin letkuihin kuvan mukaan.** Asenna kulmaletkun (5) 55X250mm lyhyempi pää lämmittimen alempaan vesiliitäntään ja letkun toiseen päähän kulmaputki (6). Asenna lyhyemmän kulmaletkun (7) 55X70mm. pidempi pää kulmaputkeen (6). Asenna suora letku (8) 260mm. lämmittimen ylempään vesiliitäntään ja asenna letkun toiseen päähän jatkoputki (9). Pujota lämmitin alakautta kiinnitysrautaansa siten että alempi vesiliitäntä osoittaa oikealle. Varmistu siitä että letkut eivät pääse hankautumaan käynnistinmoottoriin eikä jäähdyttimen tuulettimen koteloon. Irrota alkuperäinen vesiletku (10) öljynjäähdyttimestä. Asenna kulmaletku (7) öljynjäähdytimeen. Asenna jatkoputki (9) moottorista tulevaan alkuperäiseen letkuun (10). **HUOM!** Varmistu siitä etteivät jousisiteiden päät (11) pääse hankautumaan letkuihin. Kiinnitä molemmat letkusiteet muovisiteillä kulmaputkeen (12). **HUOM!** **Asenna letkut ja siteet huolella paikalleen lämmittimen ja muihin liitoskohtiin.** Asenna ilmaletku (2) takaisin paikalleen. **Säädä lämmittimen asentoa niin että jää rako (13) lämmittimen ja ilmaputken väliin.** Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot. Asenna irrotetut osat takaisin paikoilleen.

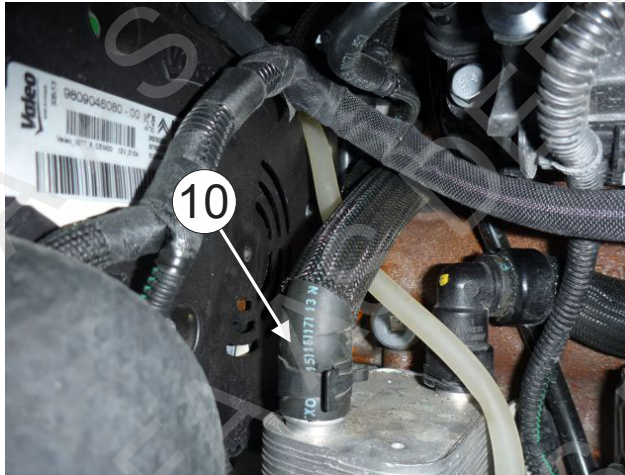
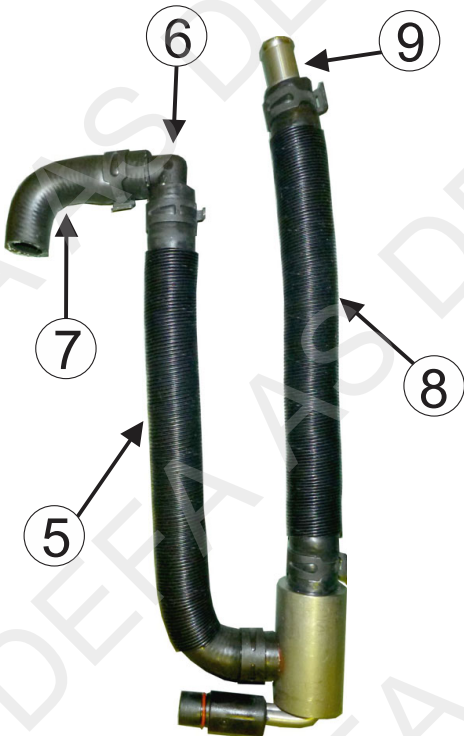
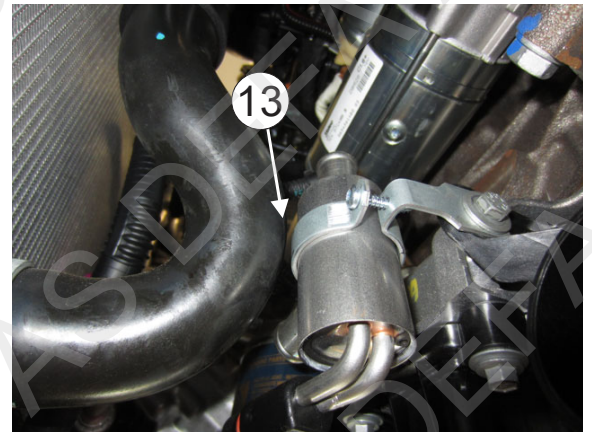
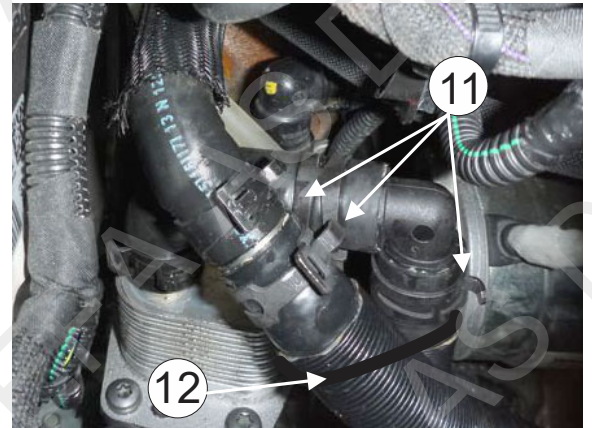
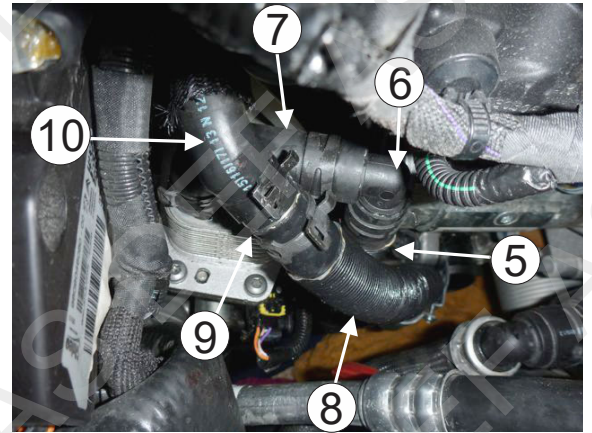
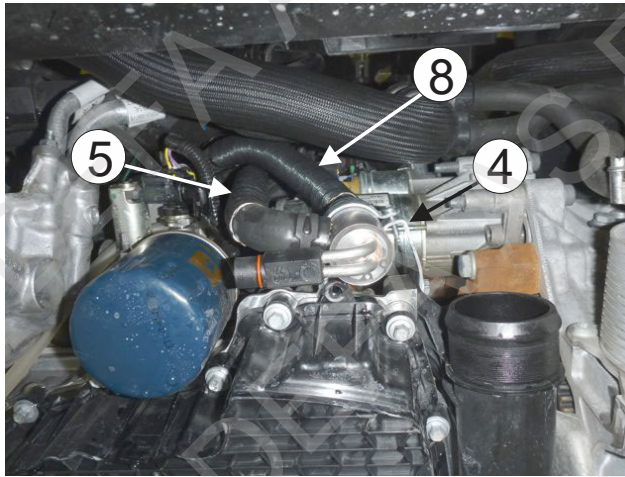
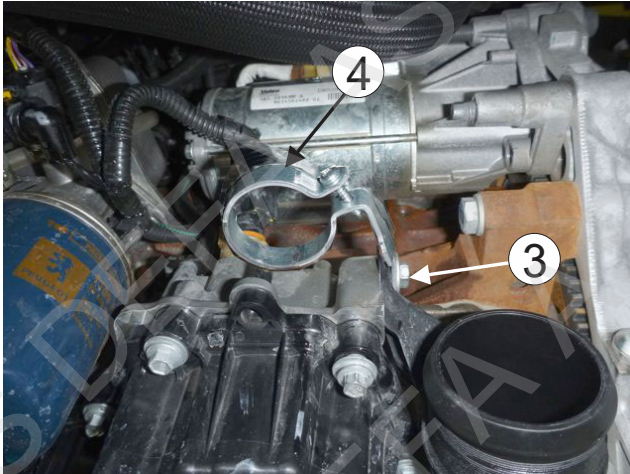
GB

Remove the cover above the engine. Remove the air hose from the intercooler and lay it to the right (1). Remove the engine compartment undertray. Remove the air hose (2) from the pipe for the turbo. Remove the bolt (3) for the plastic pipe. Cut the heater's bracket (4) after the first hole. Remount the bolt (3) for the plastic pipe with the bracket (4). Fit together the hoses on the heater as shown in the picture. **Note! Put protection tubes on both hoses.** Fit the 55x250mm angle hose (5) on the lower pipe stub, with the shortest end on the heater. Fit the angle piece (6) on the hose (5). Fit the short 55x70mm angle hose (7) on the angle piece (6), **with the longest end on the angle piece.** Fit the straight 260mm hose (8) on the heater's end stub. Fit the joint piece (9). Insert the heater in the bracket from below with the lower pipe stub pointing to the right. Make sure that the hoses lay freely between the starter and the cooling jacket for the radiator. Remove the original hose (10) from the oil cooler. Fit the angle hose (7) on the cooler. Fit the joint piece (9) on the original hose (10) from the engine. **Note!** Make sure that the ears (11) on the hose clamps do not damage the hoses. Use cable ties to fasten the hoses together (12) by the angle piece. **Note! Make sure that the hoses are fitted all the way in on the pipe stubs and make sure the hose clamps are mounted straight and behind the flange of the pipe stub. Tighten the hose clamps with 2 Nm.** Remount the air hose (2) from the turbo. **Note! Make sure there is good clearance (13) between the heater and the radiator hose.** Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages. Remount all dismantled hoses and cover.

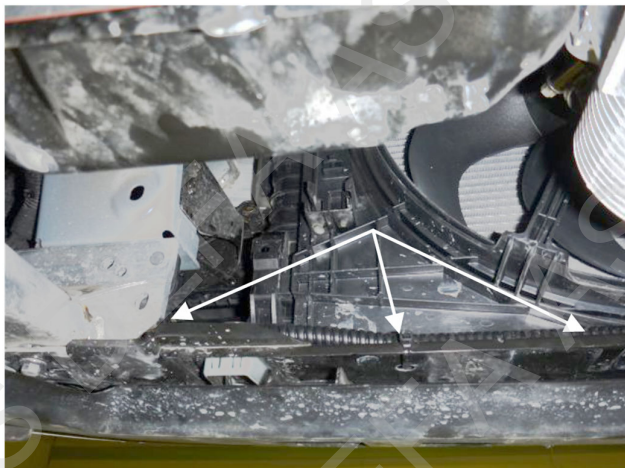




2



460610

**2****3****NO**

Demonter deksel over motor. Demonter luftslangen fra intercooler og legg den mot høyre. **Bilde A.** Demonter plate under motoren. Demonter bolten (1) for plastrøret (2). Kapp braketten (3) til varmeren etter det andre hullet. Monter tilbake bolten (1) for plastrøret med braketten (3). Monter sammen slangene på varmeren som vist på bilde. **NB! Monter beskyttelsesstrømpene på begge slangene.** Vinkelslangen (4) 55X250mm på nedre stuss. Korteste enden på varmeren. Monter skjøtestykket (5) på slangen (4). Monter den korte vinkelslangen (6) 55X70mm på vinkelstykket (5). **Den lengste enden på vinkelstykket.** Monter den rette slangen (7) 260mm på varmerens endestuss. Monter skjøtestykket (8). Tre opp varmeren i braketten fra undersiden med nedre stuss mot høyre. Påse at slangene ligger fritt mellom starter og kjølekappen til radiator. Demonter originalslangen (9) fra oljekjølere. Monter vinkelslangen (6) på kjøleren. Monter skjøtestykket (8) på originalslangen (9) fra motor. **NB! Påse at ørene (10) på slangeklemmene ikke skader slangene.** Strips begge slangene sammen (11) ved vinkelstykket. **NB! Påse at slangene sitter helt inne på stussene og at slangeklemmene monteres rett og innenfor flensen på stussen.** Påfyll godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

**SE**

Demontera kåpan över motorn. Demontera luftslangen från intercoolern och lägg den åt höger. **Bild A.** Demontera skyddet under motorn. Demontera bulten (1) till plaströret (2). Kapa fästjärnet (3) till värmaren efter det andra hålet. Montera tillbaka bulten (1) till plaströret med fästjärnet (3). Montera ihop slangarna med värmaren som visas på bilden. **OBS! Montera skyddsstrumpor på bägge slangarna.** Vinkelslangen (4) 55X250mm på nedre stös. Kortaste änden på värmaren. Montera vinkelröret (5) på slangen (4). Montera den korta vinkelslangen (6) 55X70mm på vinkelröret (5). **Den längsta änden på vinkelröret.** Montera den raka slangen (7) 260mm på värmarens ändstös. Montera skarvröret (8). Trä upp värmaren i fästjärnet från undersidan med nedre stösen åt höger. Se till att slangarna ligger fritt mellan startmotorn och kylarskyddet. Demontera originalslangen (9) från oljekylaren. Montera vinkelslangen (6) på kylaren. Montera skarvröret (8) på originalslangen (9) från motorn. **OBS! Se till att öronen (10) på slangklämmorna inte skadar slangarna.** Stripa ihop slangarna (11) vid vinkelröret. **OBS! Se till att slangarna är korrekt anslutna på anslutningarna och att slangklämmorna monterats rakt och innanför flänsen på anslutningarna.** Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet enligt tillverkarens specifikationer. Kontrollera ev läckage.

**FI**

Irrota suoja moottorin päältä. Irrota väljijäähdyttimeltä tuleva ilmaletku moottorista ja siirrä se sivuun oikealle, kuva **A**. Irrota suoja moottorin alta. Irrota muoviputken (2) kiinnityspultti (1). Katkaise lämmittimen kiinnitysrauta (3) toisen reiän jälkeen. Asenna lämmittimen kiinnitysrauta (3) paikalleen pultilla (1) kuvan mukaan.

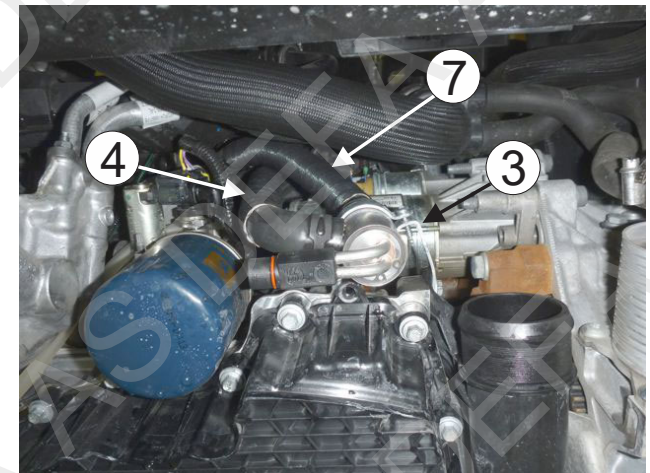
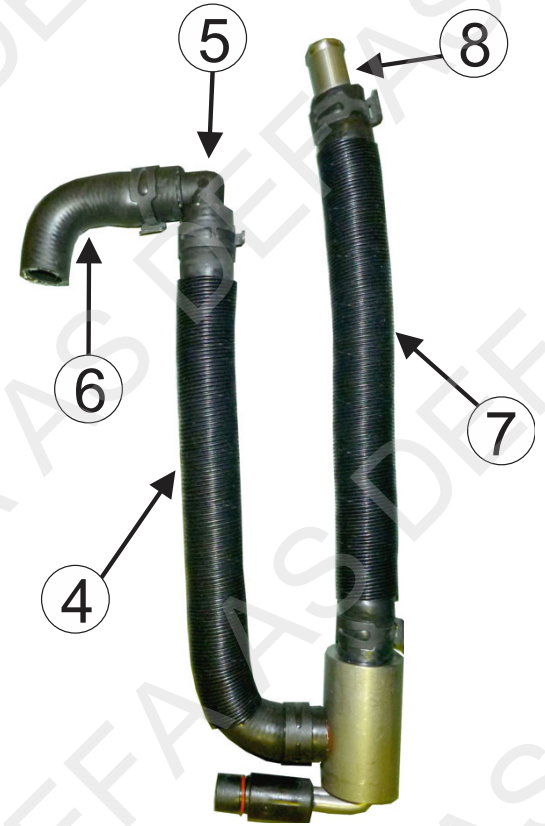
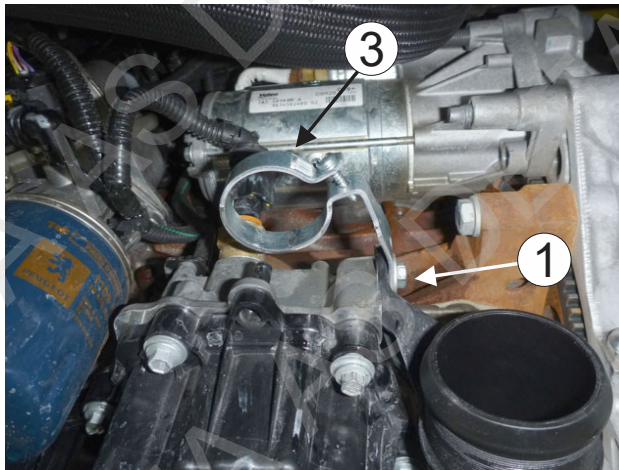
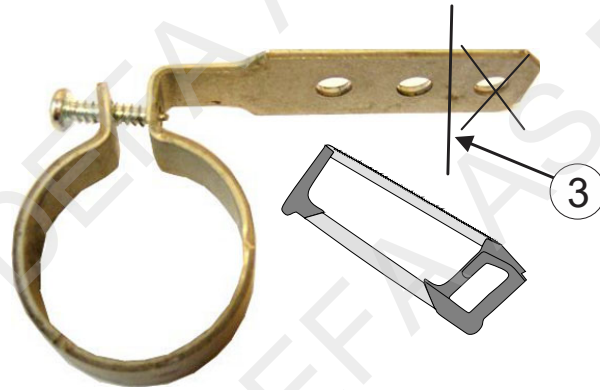
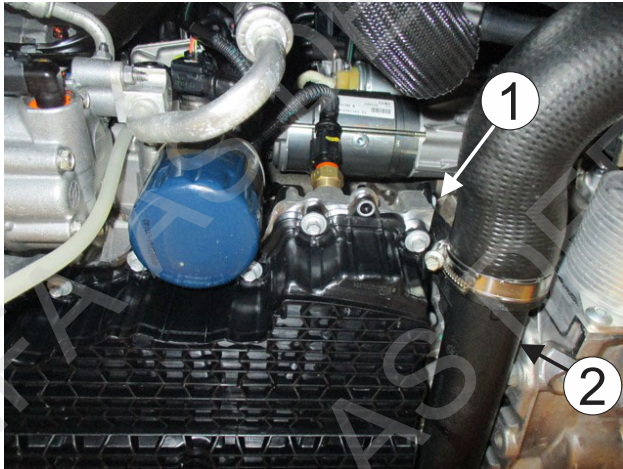
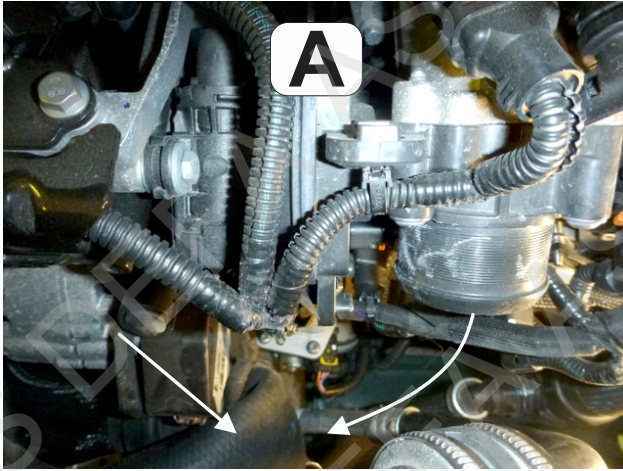
**Asenna suoja-putket molempiin letkuihin kuvan mukaan.** Asenna kulmaletkun (4) 55X250mm lyhyempi pää lämmittimen alempaan vesiliitäntään ja letkun toiseen päähän kulmaputki (5). Asenna lyhyemmän kulmaletkun (6) 55X70mm. pidempi pää kulmaputkeen (5). Asenna suora letku (7) 260mm. lämmittimen ylempään vesiliitäntään ja asenna letkun toiseen päähän jatkoputki (8). Pujota lämmitin alakautta kiinnitysrautansa siten että alempi vesiliitäntä osoittaa oikealle. Varmistu siitä että letkut eivät pääse hankautumaan käynnistinmoottoriin eikä jäähdyttimen tuulettimen koteloon. Irrota alkuperäinen vesiletku (9) öljynjäähdyttimestä. Asenna kulmaletku (6) öljynjäähdytimeen. Asenna jatkoputki (8) moottorista tulevaan alkuperäiseen letkuun (9). **HUOM!** Varmistu siitä etteivät jousisiteiden (10) päät pääse hankautumaan letkuihin. Kiinnitä molemmat letkut muovisiteillä kulmaputkeen (11). **HUOM!** **Asenna letkut ja siteet huolella paikalleen lämmittimeen ja muihin liitoskohtiin.** Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot. Asenna irrotetut osat takaisin paikoilleen.

**GB**

Remove the cover over the engine. Dismount the air hose from the intercooler and place it to the right. **Picture A.** Remove the engine compartment undertray. Remove the bolt (1) for the plastic pipe (2). Cut the bracket (3) for the heater after the second hole. Remount the bolt (1) for the plastic pipe with the bracket (3). Fit together the hoses on the heater as shown in the picture. **Note! Put the protection tubes on both hoses.** Fit the angle hose (4) 55x250mm on the lower pipe stub with the shortest end on the heater. Fit the angle piece (5) on the hose (4). Fit the short angle hose (6) 55x70mm on the angle piece (5). **The longest end on the angle piece.** Fit the straight hose (7) 260mm on the heater's end stub. Fit the joint piece (8). Thread the heater up in the bracket from the underside with the lower pipe stub pointing to the right. Make sure the hoses lie freely between the starter and the cooling jacket for the radiator. Dismount the original hose (9) from the oil cooler. Fit the angle hose (6) on the oil cooler. Fit the joint piece (8) on the original hose (9) from the engine. **Note!** Make sure the ears (10) on the hose clamps does not damage the hoses. Fasten both hoses together (11) by the angle piece, using cable ties. **Note! Make sure that the hoses are fitted all the way in on the pipe stubs and make sure the hose clamps are mounted straight and behind the flange of the pipe stub.** Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages.



3



460610





3

